



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
9 May 2000
Chinese
Original: Spanish

第五委员会

第 17 次会议简要记录

1999 年 10 月 27 日，星期三，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 温斯利女士（澳大利亚）
行政和预算问题咨询委员会主席： 姆塞莱先生

目录

议程项目 121：2000-2001 两年期方案概算

介绍

一般性辩论

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

下午 3 时 10 分开会

议程项目 121：2000-2001 两年期方案概算 (A/54/6/Rev.1(第一至三卷), A/54/7, A/54/16, A/54/127, A/54/206, A/54/434 和 A/54/443, A/C.5/54/14, A/C.5/54/15, A/C.5/54/16, A/C.5/54/17, A/C.5/54/18, A/C.5/54/19, A/C.5/54/20, A/C.5/54/21, A/C.5/54/22, A/C.5/54/25 和 A/C.5/54/26)

介绍

1. **秘书长**介绍了 2000-2001 两年期方案概算 (A/54/6/Rev. 1 (第一至三卷))。他说, 他提议的预算额为 25.35 亿美元, 以实值计算, 与上一个两年期的预算额几乎相同。当然, 在确定最后预算前, 尚须适用其他程序。
2. 预算文件提议在某些优先领域增加小额但重要的资源: 非洲和平与发展努力; 提供至关重要的人道主义援助; 促进和保护人权; 打击贩毒和有组织犯罪; 确保工作人员具备工作所需技能和知识的训练方案。提议略增资源的领域还有: 内部监督和资本支出, 以及一些政治特派团, 其任务规定虽定于 1999 年届满, 但可能延长至下个整两年期或其一部分。增加的这些所需资源, 将通过节省行政和公共支助事务费用及其他领域的提高效益措施来解决。
3. 此外, 根据会员国确定的优先事项, 他提议在各方案和次级方案间调动 500 多个员额。联合国的工作正根据意想不到的情况和不断变化的要求而变化。因此, 联合国必须在适当时候将适当人选安置到适当岗位上, 并将资源用于最需要的地方。
4. 预算还反映了当前的改革努力。他对第五委员会上周通过的关于发展帐户运作方式的决议草案 (A/C.5/54/L.11/Rev.1) 表示欢迎, 因为这将使联合国得以逐步建立该帐户, 将本组织增加的效益数量化, 并将节省的资金用于发展活动。由本两年期资金供资的第一批项目已开办。无疑, 各会员国与他一样对通过这一机制可以达到的目的抱有希望。

5. 改革的另一个重要部分是逐步改用按成果编制预算。目前委员会讨论的预算是这一程序的第一步, 包括说明所有实质性领域的预期成绩。例如在裁军领域, 预算文件载列了各谈判进程、出版物和联系方案、乃至针对特定区域的一些努力的预期成绩。但这只是第一步。

6. 委员会面前有一些单列的提议, 目的是以这种方法为基础, 彻底改用广泛采用业绩指标的按成果编制预算制度。虽然这一进程需要时间和进行大量讨论, 本届会议期间如能得到会员国的支持与核可, 联合国离完全按成果编制预算的日子就会近得多。

7. 五年来, 联合国预算即便在名义上也没有丝毫增加。在这五年内, 联合国每年裁减支出, 以抵销通货膨胀的影响, 自 1994 年以来裁减总额已达 3.5 亿美元。在这一期间, 联合国还承担了特派团费用 1 亿多美元。这是在目前两年期的预算总额比 1994-1995 两年期还低的情况下做到的。

8. 尽管预算纪律严苛, 但联合国仍坚持不懈地执行其议程的所有方面, 少花钱多做事, 对于受到种种束缚感到痛惜, 但始终不渝地致力于为各会员国和世界人民服务。不过, 到一定程度, 进一步裁减就会严重影响联合国提供各会员国已授权并期望秘书处提供的服务的能力。严明预算纪律是一回事; 年复一年的饥饿疗法却是另一回事, 特别是在要求联合国做的事情越来越多的时候, 更是如此。

9. 行政和预算问题咨询委员会自己在审查概算时, 也认为没有理由提议对资源总额作任何改动, 并再度表示担心, 继续裁减将影响各项服务的质量和及时提供, 并导致方案的裁减和推迟。有的东西、有的地方只得牺牲掉。

10. 只要环顾世界, 从东帝汶到塞拉利昂, 或听一听上个月在大会所作的关于裁军、发展、歧视和其他紧迫问题的发言, 或想一想二十世纪, 就会明白国际社会为何继续期望联合国提供独特而全面的服务。

11. 联合国的议程很长；对它的要求越来越多；对它的期望很高。联合国必须作出回应，但它显然也必须实事求是。这就是目前请委员会审议的预算的目的。内载的各项提议是实实在在的，合情合理的。这些提议就是要少花钱多办事，在二十一世纪之初建设一个强有力的联合国，一个和平、更加人道的世界。

12. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍了咨询委员会关于2000-2001两年期方案概算的第一份报告（A/54/7）。他说，咨询委员会不断设法改进其报告的编写方式。针对就此提出的问题，他说，第一章末尾阐明了咨询委员会对秘书长提议的资源总额的通盘立场。在报告中提出的具体建议和意见不另作摘要，否则这份文件就会更长，并且会给了解咨询委员会各项建议和意见的依据造成困难，因为这些建议和意见应与阐明其理由的各段一并阅读。

13. 大会1998年12月18日第53/206号决议核可了2000-2001两年期方案概算概要（A/53/220），按1998-1999年订正费率计算，概算额为25.45亿美元。这一数额比1998-1999年订正经费多1 510万美元，即多0.6%。秘书长提议的资源数共计2 655 362 400美元，比1998-1999年订正经费2 529 903 500美元多12 550万美元。在超出订正经费的数额中，约11 980万美元是由于预计2000-2001年将重算费用。其余570万美元、即0.2%，主要是用于为该两年期请设的新员额。

14. 预算额将再次成为今后数日紧张讨论的问题。重算费用和用于特派团的8620万美元将是这些谈判的两个关键内容。重算费用由两个要素组成：第一个是与2000-2001两年期预计货币波动和通货膨胀有关的9 330万美元；第二个是与专业人员职类员额统一实行5%的出缺率有关。

15. 根据目前的做法，9 330万美元将在大会核可2000-2001两年期预算前加以审查。审查将考虑到1998-1999两年期第二次执行情况报告所载的最近通货膨胀率和汇率。审查后可能就应当增加还是减少2000-2001两年期最初概算额提出结论。

16. 咨询委员会审议预算时的平均出缺率，专业人员职类是8.9%，一般事务人员是2.1%。方案概算若干款下专业人员职类的出缺率高于平均数。产生高出缺率问题，或因立法或管理决定所致，或因人事管理做法效率不高所致。实际上，有证据证明征聘和安置程序和程序繁琐复杂（A/54/7, 第98和99段）。关于这个问题的进一步意见和建议，载于A/54/7号文件第一章和第二章。

17. 是否核拨用于出缺率调整的全部2 650万美元，取决于大会核可的实际出缺率。咨询委员会在过去审议最初概算时曾上调出缺率。这次委员会没有这样做。维持高出缺率必然影响方案和活动的执行。通常，出缺率调整是根据填补因工作人员离职产生的新员额的预计速度确定的。如果员额填补很快，所需的资源就比较多。

18. 当咨询委员会考虑到高出缺率而减少人事费时，它了解，如果员额填补速度快于咨询委员会预计的速度，则在执行情况报告中请拨和核可的资源就会比较多。但是，如果秘书处被迫提出零增长或名义零增长的预算，而增拨资源的可能性极小，那么方案管理员就很难填补因出缺系数高而出缺的员额。实际上，任意确定预算额，可能导致方案管理员决定在整个两年期内让更多的员额出缺不补，因为填补这些员额需要额外资源，而此种资源可能得不到核可。

19. 此外，咨询委员会没有建议较高的出缺率调整，这是因为委员会获悉，已采取措施加快征聘，特别是各区域委员会，而这些委员会，除欧洲经济委员会外，出缺率历来很高。因此，在就出缺率作出最终决定前，宜考虑到这些情况，秘书处应提出详细资料，说明迄今已采取何种措施处理对秘书处高出缺率问题的关切。

20. 人事服务是通过常设员额、顾问和用于会议和其他临时任务的临时人员提供的。支出和收入各款的常设员额和临时员额共计8 933个。提议新设的员额是61个（新设员额44个、由临时资金改划的员额36个，裁撤员额19个）。各方案间调动共计547个员额，改

叙 30 个员额，也列于方案预算文件。在全部 8 933 个员额中，没有包括为各种会议和临时任务雇用的临时助理人员。

21. 随着常设员额的减少，出现了一种显而易见的趋势，那就是设立比较临时的员额，履行各种持续性职能。提议为下一个两年期设立共计 125 个员额，但在员额配置表中不列作临时员额。虽然不应责怪方案管理员雇用临时人员执行工作方案，但咨询委员会的经验是，一个庞大的临时秘书处管理起来可能相当繁杂，不是一个有效的长期解决办法。雇用此类人员，秘书处必须保持透明，并进行有效的监督和管制，以确保资金效益。

22. 首次列入特派团经费 8 620 万美元。这笔经费是根据秘书长的提议列入的，而且大会经咨询委员会建议核可了这项提议。匀支能力已极为有限，很难指望通过匀支解决特派团的额外经费。因此，如果目前的经费数额减少，有关各方应明确了解，如果特派团所需经费超过核定拨款，大会将在秘书长提出请求时核可必要的追加资源。这样做将避免前几年经历的不确定性、以及后来在就处理此种额外请求达成协议方面遇到的困难。

23. 如果让大会第 41/213 号决议所载的程序按预期运作，问题就不会那么严重。如咨询委员会所警告，有选择地适用第 41/213 号决议将使该决议所载的预算程序的有效性产生严重问题，并使咨询委员会的工作更加困难。咨询委员会不是一个政治机构。它是根据大会规定的指导方针开展工作的。如果大会从未就预算零增长或名义零增长达成协议，而有人要责怪咨询委员会没有提出这样的建议，这不是实事求是的做法。

24. 第 33 款下提议的用于发展帐户的 1 310 万美元尚未列入方案。第五委员会建议核可发展帐户的运作方式，但秘书处必须毫不迟延地提出在第 33 款下请大会拨款的 1 310 万美元供资的项目。

25. 第一章和第二章的许多建议和意见，涉及管理、方案执行和提供服务以及政府间机制在这些领域的

作用。例如，咨询委员会提请注意在秘书处和政府间一级继续影响联合国人事做法和人事政策的严重问题。秘书处许多单位招聘程序繁琐，安置效率不高，出缺率很高，往往是由这些问题造成的。这些缺点、包括如何振兴秘书处的问题，必须在秘书长向大会提出的人事管理改革中得到秘书处和会员国更加持久的重视。

26. 咨询委员会发表意见的另一个重要议题是信息技术。为了在预算持续紧缩期间充分有效地执行方案并提供服务，联合国必须紧急采取持久步骤，使其工作方法和程序现代化。为此目的，咨询委员会在关于 1998-1999 两年期方案概算的第一次报告 (A/52/7) 中提出了大量意见和建议，并在目前摆在第五委员会面前的报告中予以重申。现代化需要认真规划，并适当地投入资源。咨询委员会请求，今后在信息技术战略的计划和资源问题上，应当更加透明。

27. 秘书长在咨询委员会表示，自 1994 年以来，联合国预算即便在名义上也丝毫没有增加。其后每年都不得不裁减支出，以抵销通货膨胀的影响。任何组织都不能继续以这种方式无限期地节省经费，特别是在对服务的需求不断增加之际。在进行大量讨论后，咨询委员会的结论是，委员会没有任何理由改变秘书长提议的资源总数。这一结论以两个相互对立的因素为依据。咨询委员会指出，一方面，由于语文和文件等领域服务数量和质量明显恶化，为维持和改善联合国设施和资产而提供的经费不足，因此在若干款下需要增加资源。另一方面，咨询委员会指出，如果实际出缺率高于预算所列比例，特别是在专业人员职类，在秘书长请拨的资源之外追加资源的必要性就成了问题。

28. 在确定是否追加和追加多少经费前，现有的人力必须加以充分利用。此外，通过利用技术和更加有效的工作方法，联合国许多领域都应可以节省费用。咨询委员会考虑到这两种观点，决定不改动秘书长提出的建议，但须审查通货膨胀、汇率波动和出缺率的影响，该审查工作将在大会采取最后行动前完成。

29. 如咨询委员会报告所指出，方案概算数款的说明的编制方式已有改善，但此种改善并不普遍。关于预期成绩的资料，是在未经会员国详细指导的情况下提出的，而关于方案和协调委员会(方案协调会)、咨询委员会、审计委员会和内部监督事务厅(监督厅)各项建议执行情况的数据，需要进一步完善。

30. 预算文件的价值在于它所提供的资料的质量，以便会员国能就方案和预算作出知情的决定。由于联合国预算文件的格式和内容都并非总是达到最高标准，会员国经常要求改变预算编制方式。因此，预算文件多年来不断变化，并将随着会员国就新的规划和预算编制方式达成协议而不断变化。

31. 咨询委员会一直处于联合国预算格式和编制方式变化的中心，并将在审查关于按成果编制预算的提议时继续保持这种传统。咨询委员会打算象联合国从按支出用途编制预算过渡到按方案编制预算时那样，彻底审议这些提议。如果大会决定改变目前的预算格式，咨询委员会相信，会员国和秘书处就如同在最近一次预算编制方式重大改变时那样，会商定一个井然有序的、切合实际的时间表。

32. 最后，他要重申咨询委员会在其关于 1998—1999 两年期方案概算的第一次报告(A/52/7)第 7 段中表示的关切，即预算的核可不是井然有序的过程的结果，而是往往在没有充分数据、分析和说明理由的情况下临时达成的结果。在极大的压力下为了努力达成妥协而作出的决定和决议，已变得越来越复杂，越来越含糊。他希望，在设法就目前提交大会的概算达成广泛的协议过程中，产生一种实事求是和合作的气氛。

33. **Tommo Monthe 先生**(方案和协调委员会主席)介绍了方案和协调委员会第三十九届会议工作报告(A/54/16)。他说，行政协调会关于 2000—2001 两年期方案概算的审议情况、结论和建议载于其报告第 58 至 472 段。在该文件内，方案协调会对改进方案概算格式并在规定的六周时限内以所有正式语文提出概算表示赞赏。

34. 根据大会第 41/213 号决议界定的方案协调会在预算过程中的特权，并依照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》，方案协调会审议了提议的各项活动所依据的任务规定，以查明这些任务是否得到适当解释，大会在中期计划中确定的资源分配的优先次序是否得到遵守。方案协调会还审议了概算的编制格式以及秘书长请拨的资源总数。

35. 关于任务规定授权及其解释，方案协调会建议大会核可某些预算款的说明；修改另一些预算款的说明，以反映核可的任务；仔细审查其他方案、如第 4 款(裁军)和第 11A 款(贸易和发展)的说明，因为这些说明行文复杂，需要各部门技术机构作出补充解释；重申未能尊重立法机关意图或有关方案编制规则的一些说明(第 12、13、23 和 27C 款)。在这方面，方案协调会对秘书长印发载列上述各款重订案文的新文件(A/C.5/54/20、A/C.5/54/16、A/C.5/54/15 和 A/C.5/54/17)表示欢迎。

36. 关于尊重各方案资源分配的既定优先次序问题，方案协调会获悉，大会第 51/219 号决议确定的一般优先事项(维持国际和平与安全、促进持续经济增长和可持续发展、非洲的发展、促进人权、人道主义援助努力的有效协调、促进司法和国际法、裁军、国际药物管制、预防犯罪和打击形形色色的国际恐怖主义的努力)已得到遵守，秘书长的概算载列了增加这些领域拨款的请求。

37. 但是，方案协调会无法在这个问题上明确表态。优先事项的适当管理是一项复杂的业务，需要对各结构、活动范围、分配的资源 and 预期成绩巧妙地加以平衡。因此有人指出，资源与优先事项之间的联系并非处处都显而易见。另一方面，也有人指出，优先领域在概算中的确得到了适当反映。不论所用方法如何，都应对实际做法作进一步审议，以便第五委员会在这个问题上作出知情的决定。

38. 关于资源总数这个重要问题，方案协调会注意到，秘书长提议的概算额 2 535 600 000 美元，比大

会第五十三届会议核可的预算概要所载的数字少。问题不是数额已减少，因为概要中的数字只是指示性的，因此是可以改变的。问题是，用请拨的资金是否可能实施联合国的所有方案、特别是已获立法机关授权的方案。方案协调会过去曾得到类似的保证，但实际上并没有做到。

39. 这个问题无法适当地加以审议，因为目前没有一种基本的方法来确定如何确保全面执行已获授权的方案和活动并保证其质量，确保如何更好地得到会员国的评估，并更好地向会员国报告。鉴于根据大会第 53/207 号决议所载的请求提出的报告 (A/54/117) 没有阐述这些事项，方案协调会建议秘书长进一步探讨这个问题 (A/54/16, 第 30 段)。

40. 方案协调会还注意到一种倾向，那就是越来越多地利用预算外资金开展本应由经常预算供资的活动 (A/54/16, 第 83 段)。此外，就秘书长关于 1996-1997 两年期联合国方案执行情况的报告而言，方案协调会还关切地注意到，因缺乏资源，某些产出已推迟，另一些产出已终止，而在这方面未征求有关政府间机构的意见 (A/54/16, 第 40 和 42 段)。所有这些考虑因素应加以仔细审查。

41. 方案协调会还强调，在预算总额确定后，所有会员国必须足额、按时、无条件地缴纳分摊会费。大会第 41/213 号决议及其附件确定了预算过程的基本参数；这些参数仍然适用。

42. 除了方案概算外，方案协调会还审议了其第三十九届会议议程上八个同等重要的项目：深入评价裁军方案、选举援助、新闻和维持和平；行政协调委员会年度报告与秘书长关于《执行 1990 年代联合国非洲发展新议程的联合国全系统特别倡议》的报告的协调问题；联合检查组关于如何更加协调一致地加强联合国内部监督的报告；方案规划、包括秘书长为各职能机构、部门机构、区域机构和中央机构更好地参与拟定中期计划草案而提出的时间表、以及关于如何确保已获授权的方案得到全面执行并更好地加以评估的报告；监测 1996-1997 两年期某些产出的执行情况；

审查联合国行政和财政业务效率；改进方案协调会工作方法；以及方案协调会第四十届会议临时议程。方案协调会关于其中每个项目的结论和建议，均以协商一致方式获得通过。最后，应当指出，经济及社会理事会 1999 年 7 月在日内瓦举行的会议通过了关于方案协调会三十九届会议工作报告的第 1999/57 号决议。

下午 4 时 7 分休会，4 时 9 分复会

一般性辩论

43. **Burleigh 先生** (美利坚合众国) 说，审议联合国预算第五委员会最重要的职责之一，因为没有预算，就没有资源执行会员国核可的任务。审议预算，还可以评估联合国如何利用过去提供的资源，并就最佳利用今后的会费达成协议。美国对第五委员会的职责极为重视。

44. A/54/6/Rev.1 号文件所载的概算看来符合 1998-2001 年中期计划所载的优先次序。列入下一个两年期内可能开展的各种特派团的经费，是对现行做法的重大改进，因为这样联合国一个最优先领域的活动经费就比较可以预测。就其他优先事项而言，概算资源总额 25% 以上分配给发展活动；这一百分比高于任何其他优先领域。

45. 美国对概算要发表两点重要意见。第一，这一概算仍过于面向投入，对可以用来评估进展的预期成绩和业绩指标强调不够。虽然他承认秘书处努力在多数预算款下列入方案目标和预期成绩，但要使预算过程更加面向成果，尚需做大量工作。第二，在重算费用后，预算额应减至目前的预算额。只要充分考虑到提高联合国效能和效率的各项措施，就可以做到这一点。采用这一做法，全体会员国就能商定也可确保联合国各项优先活动得到充分执行的资源数额。

46. 1998 年，大会建议对《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》作一系列较小但重要的修改，以便方案管理员和会员国更好地评价方案活动的效率和效果。这些修改规定秘书长须

在预算各次级方案中列入与用方案活动资源执行的各项活动直接有关的预期成绩。

47. 此外，大会要求，这些成绩应通过具体方案活动的产出加以监测和评价。遗憾的是，并非所有方案管理员执行了核可的评价规则。虽然许多预算款列入了预期成绩，但有些款、特别是行政领域的各款没有列入此种重要因素。另外，有些领域的预期成绩含糊不清，方案管理员和政府间机构极难鉴定在某个预算期间取得的进展。

48. 预算文件的页数和重量，并不是衡量成绩的适当尺度。同样，编制的文件数目和举行的会议次数，对于衡量方案活动是否成功也是毫无用处的。方案概算导言第 3 段表示，已尽一切努力确保全面、切实有效地执行各项任务。在整个联合国过于面向投入、方案评价仍有缺陷的情况下，使规划和预算编制过程更加面向成果的前所未有的机会已经来到。

49. 一种有效的业绩管理方法对资源分配和规划很有用，并可以向方案管理员、工作人员、会员国和其他关键的利益攸关者提供关于方案活动质量、成本和效果的反馈。因此，美国就如在本国政府内所做的那样，将继续推动联合国实施按成果编制预算的原则。

50. 关于概算总额问题，美国认为，在目前预算的最初数额、即不到 25.33 亿美元的范围内，下一个两年期已获授权的各项活动可以得到充分执行。美国不支持增加这一数额。联合国继续努力提高效率，减少间接费用，并使预算分配合理化，应足以抵销任何意外的费用增加。

51. 虽然在管理和会议事务等预算款下的效率措施为其他各款省出了资源，但美国不相信，在 20 多亿预算中，为节省经费和改善管理可以而且应当采取的措施都已穷尽。在这方面，应当指出，联合国一些机构，如世界卫生组织和国际劳工组织，下一个两年期已采用名义预算零增长，并认为这种做法是以创新方法更加有效地规划方案的基础。联合国如能效仿这种做法，将是理智的，适当的。会员国必须就预算管制达成协议。

52. 最后他宣布，美国已交存 4 700 万美元支付其经常预算摊款。

53. **Insanally 先生**（圭亚那）代表 77 国集团和中国发言。他说，对 2000—2001 两年期方案概算的审议必须考虑到由于有的国家不支付分摊会费、特别是某会费支付大国不付会费的行为已使联合国面临严重财政危机这一背景。这种状况已使联合国执行大会决定和授权任务的工作变得非常困难，如果不是不可能的话。

54. 77 国集团和中国敦促所有会员国全额、按时和无条件地履行其根据《宪章》和大会决定所承担的义务，并指出，对于那些暂时面临经济困难的国家，尤其是发展中国家，应当给予同情照顾。这是会员国显示其对联合国的政治承诺和让秘书长有效开展一切已获授权的方案和活动的唯一方式。他欢迎美国代表所宣布的由美国政府核准的经常预算摊款支付额，认为这是朝正确方向迈出一小步。

55. 77 国集团和中国的外交部长们在其于 1999 年 9 月通过的宣言中明确表示，联合国预算不应有任何最高限额，秘书长所提议的资源应当足以确保所有已获授权的方案和活动得到充分实施。他们表示关切的是，秘书长提议的 2000—2001 两年期方案概算相对于大会第 53/206 号决议所核准的预算概要数额来说有所减少，而大会决议核准的预算概要数额反映了所有会员国利益的微妙平衡和妥协，对此秘书处应当予以尊重。因此，在重新计算费用之前，应当恢复 25.45 亿美元的最起码水平，作为计算预算的依据，并顾及 2000—2001 两年期一切已获核准的法定任务。此外，77 国集团和中国同意咨询委员会的意见，即有好几个领域可能需要追加资源（A/54/7，第 130 段）。77 国集团和中国将仔细研究概算的各款次，以期在咨询委员会的意见被视为正确的领域提出追加资源建议。

56. 秘书处必须严格遵守已获核准之法定任务的规定以及作为联合国主要政策指令的中期计划的规定。

秘书长或外部监督机构应当审查和评价未遵守法定任务的原因，并提出纠正措施建议。第五委员会必须确保方案概算的方案说明符合已获核准的任务。

57. 77 国集团和中国还认为，大会第 41/213 和 42/211 号决议所通过 and 以后的决议所确认的预算程序仍然是有效的，应当得到严格遵行。他们感到高兴的是，大会未加修改地通过了方案协调会的各项建议。但是他们感到关切的是，预算进程受到一些在已获核定的预算程序中没有任何明显作用的实体的干涉。大会必须根据第 41/213 号决议和联合国的条例和细则来审议方案协调会的报告。因此，秘书处应当解释是哪些规定授权其他机构来审议联合国的方案预算。任何偏离有关条例和细则的做法，以及任何未经大会核准即实施按成果编制预算制度和“日落”条款等建议的企图，都将会产生反效果。这种建议必须先得到方案协调会、咨询委员会和第五委员会的详细审议，然后秘书处才可就其采取行动。

58. 77 国集团和中国强调，根据大会第 41/213 号决议，方案预算应以分册形式交由第五委员会审议，并且在获大会核准之前不应以最终形式印发。“在现有资源范围内”的表述应当不再用于各附属机关和主要委员会的决议中，因为它不符合第 41/213 号决议，因此严重违反现行的预算程序和大会第 45/248B 号决议。使用这种表述对联合国已获授权的方案和活动的执行有着不利的影响。

59. 77 国集团和中国重申，他们支持列入有关政治特派团的费用款 8 620 万美元，因为这将有助于这些特派团的核准程序。他们提请注意大会第 53/206 号决议第 10 段，按照其中的规定，这方面的追加费用应继续根据第 41/213 号决议的规定处理。对于汇率波动和通货膨胀的影响的处理，也应采取同样的做法。

60. 77 国集团和中国重申，应急基金的资源应当在两年期核准预算资源之外。不应当大量依赖预算外资源来为联合国已获授权的方案和活动供资。一旦核准一

项任务规定，会员国就负有集体义务提供必要的资源，使秘书处能够履行其职责。

61. 令人遗憾的是，方案概算没有确切地反映大会第 51/219 号决议所核准的优先事项。应当要求拨付更多的资源用于与经济和社会发展有关的活动。秘书处应当进一步解释，为何提议在未被大会视为优先事项的款次中大幅增加经费。

62. 不应当把空缺率作为实现节支或削减预算的手段，空缺率完全是计算预算的管理工具。在这方面，他支持秘书长的提议，即保持一般事务人员职类的空缺率最高为 2.5% 和专业人员职类最高为 5%。

63. 77 国集团和中国认为，如果秘书处要获得它为充分实施所有已获授权的方案和活动所需要的人力资源，就必须加快招聘进程。在这方面，他们重申支持大会第 51/243 和 52/234 号决议及其他有关文书。他们同意咨询委员会就使用一般临时助理人员满足持续性工作人员需求问题所表示的关切（A/54/7，第 52 段）。这种做法违背现行的预算程序，应当停止。此外，秘书处应当提供资料说明使用一般临时助理人员的情况，特别是咨询委员会报告第 52 段所述各款次的这种使用情况。

64. 顾问人员和个人承包商只能是在内部无法提供专业知识的时候才能使用，而且这种使用必须始终符合大会第 53/221 号决议第八节的各项规定。此外，顾问人员和个人承包商的聘用应当按照地域尽可能广泛的原则进行，以反映联合国的国际性质。

65. 秘书处内部的授权应当遵守大会第 53/221 号决议的规定。在授予权力之前，应当先建立问责制，包括必要的内部监测和控制程序以及培训。77 国集团和中国十分重视《宪章》中关于大会在所有这些事项上的作用的条款规定。

66. 77 国集团和中国严重关切大会第 52/214 和 53/208 号决议关于秘书处编写报告的格式问题的规

定未得到遵守的情况。遵守这些规定以及大会的各项规则和程序，对于小代表团来说尤其重要。第 41/213 号决议及其附件的所有规定，包括与通过预算有关的规定，都仍然有效，应当得到充分遵守，以便利在这一领域的谈判。最后，77 国集团和中国重申，他们决心与所有有关各方一道努力，以就所审议的项目达成尽可能广泛的协议。

67. **Rasi 女士**（芬兰）代表欧洲联盟及其联系国保加利亚、塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚发言。她说，每两年一度审议及核准联合国方案预算大概是第五委员会最重要和要求最高的任务，因为它不仅要求注意细节，也要求对未来抱有远见。

68. 会员国的首要目标必须是提供所需的资源，以在新时代开始时实现联合国的目标和实施其任务和方案。与此同时，如果联合国要有效地运行，则预算节制、高效率、以及关切财政效益，都是必要的。这一责任符合所有会员国的利益，它在《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》中得到突出地说明。欧洲联盟希望，作为联合国预算程序的柱石、并构成大会第 41/213 号决议之基础的协商一致精神，将会继续指导第五委员会审议本概算的工作。

69. 本方案概算是第五委员会谈判的一项良好基础，因为它既反映了中期计划，也反映了第五十三届会议核准的预算概要所规定的本组织优先事项。在审议预算时，本委员会必须考虑到这些优先事项，特别是维护国际和平与安全、促进人权、有效地协调人道主义援助、药品管制、以及预防犯罪等。预算还必须反映让秘书长拥有足够的监督手段的必要性。

70. 加强方案评价和监测是越来越着重于方案执行的预算程序的关键成分之一。根据《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》的规定，在预算中列入关于预期成绩的说明是朝正确

方向迈出的一步，尽管某些次级方案项下说明资料缺乏或太含糊。

71. 欧洲联盟感到遗憾的是，本概算没有充分反映联合国的核心职能工作必须由经常预算供资的原则，因为在本组织的许多优先领域里，联合国的核心职能工作仍然是由预算外资源供资。它还认为，概算应当载列本组织的所有开支。因此，它欢迎为政治特派团和为那些任务期限被每年延续的带有长期性质的其他政治活动列出了经费。

72. 欧洲联盟支持秘书长的预算改革，并期待着它提出关于按成果编制预算问题的全面分析报告。同时它注意到，大会第 53/205 号决议所要求的分册样本尚未提供。现有越来越多的会员国趋向于采用着眼于成果的预算做法；随着更多的会员国取得这种预算做法的经验，人们对在联合国内使用这种预算做法的支持也将会增加。

73. 关于发展帐户，欧洲联盟欢迎最近在第五委员会就发展帐户的运作方式和持续性问题达成的协议，并希望关于由该帐户供资项目的详细建议将会尽快提交给大会。

74. 欧洲联盟重申其立场，即不应把空缺率当作实现节支的手段，而应当作为预算计算的工具。因此，空缺率应当基于可予实现的现实期望。欧洲联盟对本组织员额结构的高层继续拥挤的状况感到关切。有必要振兴国际公务员队伍及恢复其活力，并有效地管理新的工作人员。

75. 和咨询委员会一样，欧洲联盟也欢迎秘书长为改善概算格式所做的努力，特别是通过继续按净额编制预算和在每一款次的说明部分列入为执行监督机构的建议而将采取的后续行动的摘要所做的这种努力。不过，还可以使这些说明的内容更加简短和透明。

76. 在技术和工作人员培训方面都进行投资的双重方式应有助于改善本组织的效能。必须在秘书处各单位灌输信息技术文化，并且必须加强关于单位成本和标准费用的信息。

77. 欧洲联盟感到高兴的是，人们正将性别观点纳入方案概算的主流，并且这一概念已在联合国的许多部门和活动中受到具体重视。欧盟重申支持联合国内的多语言制以及为会议事务提供充足资源的必要性。

78. 最后，由于欧洲联盟对总部大院的物质状况感到关切，它期待着即将提出的、本方案概算所提及的、关于总部基本建设投资和改善设施的总计划说明。

79. Kolby 先生（挪威）说，任何编制预算的工作都涉及到订立优先事项。本委员会现讨论的方案概算就是基于大会第五十三届会议所通过的预算概要中所订立的优先事项，并符合 1998—2001 年中期计划的规定。总的来说，挪威赞同这一资源分配提案，它也反映了秘书长要提高秘书处的效率和效能的承诺。挪威还赞同在大会所确定的各优先领域增加开支的提议。

80. 秘书长提议的经费数额比 1998—1999 两年期增加了 500 万美元。这一增加并非没有道理，尤其是在联合国过去五年的运行期间其预算没有任何的数额增加，并且有 900 个员额已被撤销。而且，概算总额比大会所核准的 25.45 亿美元的预算概要数额要低。

81. 挪威支持在经常预算里首次列入政治特派团的拨款。预防外交、建立和平以及维护国际和平与安全应当不再取决于汇率收益、空缺率管理和信托基金。挪威也欢迎为那些其任务被每年延续并带有长期性质的政治活动列入经费。

82. 挪威作为通过联合国系统向促进发展的自愿基金提供捐助的主要国家之一，完全支持本概算对发展活动的强调——尤其是在可持续发展、根除贫穷、教育和保健等领域的发展活动——以及对《1990 年代联合国非洲发展新议程》的重视，该议程将改善联合国协调和促进非洲发展方面的业务活动的的能力。

83. 人权是值得提供较大比例和较多数额的经常预算经费的另一领域。为这一款次提议的经费增加还太

少，尤其就发展权和人权文书来说更是如此。所提议的经费尚不充分，不足以实施所有已获授权的活动或鼓励加强联合国系统各部门间促进和保护人权方面的合作及协调。为在这一领域里开展重要活动而配置工作人员的努力不应如此过于依赖预算外资源。

84. 挪威也是为人道主义援助捐助资金的主要国家之一，这种援助在 1998—2001 年中期计划里受到高度优先的重视。挪威特别支持人道主义事务协调厅的工作。因此，它对在该厅人事费用上经常预算与预算外资源之间的平衡问题以及对使用预算外资源来为应由经常预算供资的核心协调活动提供经费的问题，感到关切。

85. 挪威曾多次表示认为，维持和平活动应当尽可能地通过经常预算来供资。但是，从所分配的经费数额看来，仍有相当数目的履行核心职责的工作人员的服务费将不得不继续由维和行动支助帐户提供。这些服务费应当逐渐纳入经常预算。

86. 挪威支持用于内部监督和基本建设支出的提议增加经费。内部监督是改善管理的一项工具，有助于秘书长执行优先方案。联合国的总部设施需要一个不断维修和翻新的计划。

87. 最近几年，联合国预算的实际价值水平先是保持不变，然后出现下降，同时使用预算外供资的情况越来越多。这是一种令人遗憾的趋势。优先活动不应依赖于自愿捐助，因为它使规划和管理更为困难和更加费时。预算外供资不是解决全球问题的一种成本效益高的方式，而且它有损于对全球共同任务承担集体责任的原则。

88. 挪威支持秘书长主张的预算和行政方面的改革，并期待着关于按成果编制预算问题的报告。这种编制预算做法目前在许多国家和联合国系统的一些组织里正变得日益普遍，它可以提高预算管理工作的效率。挪威也赞成对新的任务实行时间限制或“日落”条款，以便较容易地停止那些不再有用的活动。挪威

欢迎为将性别观点纳入联合国主流所做的努力，新预算的许多方案都反映了这种努力。

89. 挪威重申，它支持大会第 41/213 号决议及其附件所规定的编制预算做法的所有方面，包括关于以协商一致方式通过预算决定的谅解。挪威不会阻挠就下一个两年期预算达成协议的任何可行的解决办法。但它仍然深信，零名义增长已不再是对改革的必要激励。从长远上说，这一政策将不可避免地降低联合国系统应付新挑战的机构能力。改革的目标应当是改善本组织的反应能力和着眼于成果的努力方向，增加方案的产出，以及使本组织做好准备以应付新千年的各种挑战。因此，应当根据会员国、其它国际行动方和民间社会的期望，在必要时允许预算的实际增长，以便为优先活动供资和应付新的挑战。

90. **佐藤行雄先生**（日本）说，日本政府已经全额和无条件地支付其分摊会费，并已尽一切努力提供尽可能高额的自愿捐助以支助联合国的活动，尽管最近几年日本遭受到严重的经济危机和国内的反对日益增长。日本的分摊会费几乎占联合国预算的 20%，是仅次于美利坚合众国的第二高的数额，并且比安全理事会其他四个常任理事国的分摊会费总额还多大约 7%，这一事实已逐渐在日本广大的公众舆论和政治舆论里被认为是站不住脚的。但是，日本对联合国主持和努力推动的事业所做的具有广泛基础的承诺，促使它继续全额和无条件地缴交会费。

91. 联合国的财政改革是确保日本国内支持向联合国支付会费的一项重要的——如果不是必要的——条件。因此，日本代表团赞扬秘书长为推动改革和提高联合国工作效率而进行的努力。但是，日本政府认为，进一步精简经常预算——其中许多是行政和管理费用——是必要和可能的。

92. 日本认识到，现讨论的概算与以前的预算有所不同的是，它把政治特派团列入了经常预算；日本也认识到，汇率的变化不是秘书处所能控制的。但是，应

当能够实现下一个两年期的零名义增长，其方法包括：竭力裁减进一步开支；通过美元的继续强劲实现节支；削减旅费和电子数据处理设备的开支；更准确地反映实际空缺率；以及通过每年编入预算的方式更为准确地估算政治特派团的经费。令人鼓舞的是，许多基金和计划署都在努力控制下一个两年期的行政和管理费用，并已核准零名义增长预算。

93. 大会必须更加严格地适用关于订立优先目标和进行方案审查的现行规则和条例。联合国必须不断地审查其预算优先目标，以便恰当和有效地满足国际社会的需求。在这方面，日本支持在各项授权任务中纳入一种对终止活动定有具体时限的审查机制。作为一项规则，每当秘书长请求为执行一项新方案拨付经费时，应当要求他停止或推迟对现行方案的执行以便为新方案匀支所需经费。关于这种停止或推迟的提议应当提交大会核准。

94. 关于在秘书处内日本国民的任职人数不足问题——该问题对日本国内支持日本付给联合国的会费一事有着重要影响，统计数据表明，秘书处内应雇用至少 250 名日本国民，可是在今年年初时却只有 102 名。实际任职人数与适当任职人数之间的这种差距，在联合国会员国中是最大的，并且在联合国系统的许多其他组织内也有这种情况。日本赞赏秘书长及其他官员为改善这种状况而进行的努力，但要求他们在这方面进一步予以合作。

95. 目标并非只是要裁减预算，而是要通过争取以最为有效和生产力最高的方式使用所提供的资源来加强本组织应付新挑战的能力。因此日本希望现进行的改革努力取得成功，并希望联合国将能够在 21 世纪里卓有成效地处理各种问题。

96. **Shobokshi 先生**（沙特阿拉伯）说，沙特代表团总体上支持秘书长的概算，并赞成在联合国内更广泛地使用信息技术和更多地培训工作人员以提高他们在这方面的素质。沙特代表团欢迎预算中提供了关于

为实施内外部监督机构和审计委员会的建议所采取措施的资料，并支持这些建议和重视其执行。

97. 沙特欢迎削减关于家具和设备的预算，但对顾问和专家的预算增加感到关切。沙特代表团要求人们对沙特给予公平的地域分配，并呼吁在聘用专家方面给予发展中国家更多的机会。他希望联合国对沙特私营部门发出的邀请做出回应，该邀请表示愿担当机构间采购工作组年会的东道主，以便——如就此事发给有关当局的信函所述——让该工作组了解沙特生产的高质量商品。他希望将有更多的沙特国民受到任用，因为就沙特对预算的贡献来说，它的任职人数仍然不足。

98. **Chowdhury 先生**（孟加拉国）说，2000—2001 两年期方案概算的数额比大会第 53/206 号决议所核准的预算概要数额要低。他希望，这一削减不会影响已获授权方案和活动的执行。最近几年，预算数额就实际价值来说已经下降。而且，本组织工作人员的裁减有可能损害其妥善执行已获核准方案的能力，这在社会和经济领域来说更是如此。孟加拉国完全同意必须提高本组织的效率和效能，但也强调必须使联合国有能力处理社会和经济问题及人道主义紧急状况。

99. 关于方案协调会的报告（A/54/16），他对越来越多地依赖预算外资源以及工作人员结构的不平衡感到关切。报告所述令人关切的其它问题包括：资源枯竭，尤其是因为一些会员国不履行其义务；方案预算的数额减少，尤其是在发展方面；以及接受专家机构关于概算的意见。该报告第 218、288、300、301、453（a）、490 和 530 段所载的建议特别值得重视。

100. 孟加拉国广泛地支持咨询委员会报告所载的意见，特别是关于有必要在预算文件中更多地使用图象、图表和表格的意见（A/54/7，第 6 段）。预算文件的目前格式是恰当的。但是，他期待着秘书长关于按成果编制预算问题的报告，这种编制预算方式将使

人们可以详细地审议问题。基于成果的管理可以给本组织带来许多实际益处。

101. 秘书长已经表示，他决心致力于创造一种着眼于成果、奖励创造性和革新、以及宣扬高业绩和优异管理的机构文化（ST/SGB/1999/15）。为了实现这一远见卓识，必须认识到大会的中心作用，正如圭亚那代表在他以 77 国集团和中国的名义所作发言中所正确强调的那样。

102. **Mabilangan 先生**（菲律宾）代表东南亚国家联盟（东盟）成员国发言。他说，东盟支持圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。自从 1994 年以来，本组织预算即使在名义价值上也没有增加。但是，2000—2001 两年期的概算总额，即重计费用前的 25.356 亿美元，比大会第 53/206 号决议所核准的 25.45 亿美元的预算概要数额还要低。因此他要求得到保证，使他确信所提议的经费数额将足够于充分和有效地实施一切已获授权方案和活动。

103. 东盟同意秘书长的意见，即进一步削减预算数额将会严重削弱本组织提供会员国所期望之服务的能力。有人表示，必须把预算削减到秘书长所提议的数额以下，作为支付欠款的前提条件之一，东盟对这种意见感到十分不安。会员国必须承担由大会分摊的联合国费用，它们负有法律义务全额、及时和无条件地支付其分摊会费。因此，东盟对于下一个两年期的预算额同联合国的财政状况有关系的说法不表同意。在这方面，它回顾了根据大会第 41/213 号决议和以后各决议以及当时达成的谅解所实施的重大财政改革。但是，为换取财政改革所承诺的付款却至今没有支付。

104. 秘书长在方案概算（A/54/6/Rev.1）的前言里解释，他的提案是基于 1998—1999 两年期内通过实施 1997 年的结构改革在生产力和效能方面所取得的成绩而提出的。东盟支持秘书长旨在提高本组织效率和成本效益的改革倡议和措施，但条件是这种措施不

得对已获授权活动的充分实施造成不利影响。真正的节支要靠在充分实施活动过程中提高效率和成本效益，而不是靠拖延、修订或甚至削减这些活动的实施。东盟促请秘书长在编写他关于发展帐户的报告时，考虑到东盟的意见以及第五委员会最近就发展帐户问题所通过决议草案的规定（A/C.5/54/L.11/Rev.1）。

105. 2000—2001 两年期概算编列了其任务期限将由大会审议政治特派团的经费。这是大会第 53/206 号决议第 10 段所同意的一种新程序。大会该决议还决定，这些特派团的所需增加经费问题应当继续按照第 41/213 号决议的规定处理。这一决定必须受到尊重。第 41/213 号决议所概述的预算程序仍然是有效的。

106. 在概算中列入关于预期成绩的说明，符合大会第 53/207 号决议，并符合《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》中条例 5.4 的规定。但是，并没有为所有的次级方案提供这种资料。而且，关于预期成绩的说明必须进一步改进，因为它们太一般地泛述，以致难以核实。在这方面，第五委员会向秘书处提供适当指导是非常重要的。

107. 联合国最重要的资产是其工作人员。因此东盟同意咨询委员会的以下意见，即人事方面的政策和作法对本组织的良好管理和高效率地利用其资源都有着重大影响。东盟赞扬许多工作人员因本两年期内预算削减而不得不承担更多职责所表现的献身精神，并感到高兴的是，秘书长现提议为工作人员培训提供 140 万美元的经费，这比已经为此目的拨付的经费额增加了 10.1%。东盟欢迎秘书长为将性别观点纳入方案概算的主流所做的努力，并鼓励他继续这方面的努力。

108. 关于预算文件的格式，东盟注意到，每一预算款次都反映了内部和外部监督机构所提建议的执行情况。但是，尚不清楚的是，这些建议是否已得到有

关立法机构的核准。秘书处应当只执行那些得到立法机构核准的建议，并应当在将来的预算文件中列入关于这些建议执行情况的资料。

109. 最初以分册形式分发的预算文件现在已经以最终形式印发。文件号 A/54/6/Rev.1 表明该文件已被修改过，但不容易看出对哪些地方做了修改。预算文件应当保持其分册形式，直至大会就此做出决定。此后秘书处才应以最终形式印发这些文件，包括经大会核准的概算、及方案协调会和咨询委员会的结论和建议。这一程序将增加大会就初步预算拨款所做决定的透明度，并将为秘书处提供关于执行这些决定的更明确指导。这样，当两年期的第一年年底提交订正概算时，会员国也将更容易看出所提议的修改是在什么地方。

110. Iddi 先生（坦桑尼亚联合共和国）代表《东非合作条约》三个缔约国（肯尼亚、乌干达和坦桑尼亚联合共和国）说，他支持 77 国集团主席并代表中国所作的发言。大会核可了预算概要，其数额以实质计算仅仅比 1998—1999 年的订正拨款增加 0.6%，目前委员会审议的概算以实质计算实际只增加 0.2%。事实上，这是一个零增长预算。方案协调会和咨询委员会的报告含蓄地表明，秘书长应为若干预算款次提议更多资源，至少等同于已核可的概要数额。

111. 对于方案和服务的要求仍在增加，有明显广泛的证据表明，许多活动和方案因缺少足够资源而没有得到有效率、有效益的实施。例如，总部房舍，翻译质量和口译服务的提供，尤其是向各区域集团会议提供的服务都不如以前。文件处理和印发也因资金不足受到影响。有证据表明，一些方案管理人员，尤其是总部以外各办事处的管理人员正通过自己的筹款活动，力求补充稀少的经常预算资源，但很少成功。同样，用自愿捐助来资助维持和平行动这一本组织核心职能的趋势越来越大。用较少资源做较多工作这一说法在过去可能可信，但现在只成为空谈。

112. 很难理解若干款次，如共同支助事务及大会事务和会议事务项下提议资源减少的原因，这似乎只是

反映需要节省资源来达到任意确定的目标。在这些领域，效率措施和自动化本来会带来效益，但这里有个限度，超出限度之外，再减少支助和会议事务就会影响向会员国提供的服务。

113. 四个区域委员会和联合国内罗毕办事处的情况令人严重担忧。如咨询委员会的报告所表示，非洲经济委员会（非洲经委会）在自动化和信息技术领域仍落后于联合国系统的许多部门。因此不清楚为什么没有给非洲经委会自动化方案的实施拨出更多资源，这一方案的预计费用大约为 500 万美元。他要求详细解释非洲经委会、亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）和西亚经济社会委员会（西亚经社会）专业人员职等出缺率很高的原因，以及为纠正这一情况所采取的措施。

114. 关于联合国贸易和发展会议（贸发会议），显然本来应拨出更多资源，用于协调有关最不发达国家、内陆国家和岛屿发展中国的活动。咨询委员会在报告（A/54/7）第四.38 和四.39 段中就此问题发表意见，这需要秘书处给予答复。

115. 令人极为感兴趣的还有定于 2001 年在布鲁塞尔召开的联合国最不发达国家问题会议以及有关筹备活动的供资情况。在这方面，他要求详细介绍会议秘书处、会议结构和有关活动的费用，以及 1998、1999、2000 和 2001 年筹备方案的费用，还有会议本身的费用。他还询问 1998-1999 两年期预算和 2000-2001 两年期概算是否为此目的列入资源。

116. 关于联合国内罗毕办事处，他对提议的经费数额感到失望。他回顾，联合国环境规划署（环境规划署）理事会在第 20/31 号决定中关切注意到联合国经常预算向联合国内罗毕办事处提供的经费数额同向联合国维也纳办事处和联合国日内瓦办事处提供的经费数额之间有很大差距，呼吁大会第五十四届会议考虑大幅度增加 2000-2001 年两年期联合国内罗毕办事处经常预算拨款。

117. 许多会员国正在落实改革和调整措施，重新审查它们的公共体制，以便提高效率和职能。联合国也

不应排除在外，《东非合作条约》各缔约国一直支持这些措施。这些国家也支持预算方面的纪律和措施，确保本组织的资源运用有成效，有效率。关于这些目标，发达国家同发展中国家之间应没有任何分歧。

118. 然而，必须铭记，改革的目标应该是加强本组织，而不是削弱本组织。如果概算仍旧遭到任意削减，如前几年秘书处被迫面临的局面那样，本组织的能力则将连续第八年受到削弱。没有任何组织能够在这种预算压力下生存下来。过去，因兑换率有利，更大程度的破坏得以避免，但这一情况不可能无限期继续下去。

119. 自 1986 年以来，秘书处和会员国都发生显著变化。预算没有增长表明预算纪律严格；几乎没有通过任何带有大量所涉经费问题的决议，这表明明显的立法纪律。在总部和总部以外各办事处的许多秘书处单位都经历了变化。许多政府间机构、尤其是区域委员会和总部以外各办事处的职能都经历了意义深远的改革。这些变化仍在进行，他希望这些事态发展到认可和赏识，而不要通过任意采取的行动而加以阻挡。

120. 最后，他回顾，根据大会第 41/231 号决议，在编制预算之前和审议、核可及实施预算期间，秘书处与会员国之间应进行对话。如同咨询委员会恰当指点的那样，若仍旧偏离这一决议，将严重妨碍其中阐述的预算进程。自 1995 年以来出现的事态发展令人十分不安。如果目前的趋势不停止，1986 年以前的对峙和紧张可能再次出现。如果出现这一情况，那些忽视该决议主要部分的人应负完全责任。

121. **Haque 先生**（巴基斯坦）说，他支持圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义就 2000-2001 年方案概算所作的发言。中期计划是联合国的主要政策指导，在预算的编制和核可中必须占有至关重要地位。然而，方案协调会建议的大量订正使人不可避免地得出结论：秘书处在编制概算时没有严格执行大会通过的任务规定。第五委员会因此必须详细审查预算提案，以确保立法决定得到充分落实。

122. 概算提供的资源水平应能够全面有效实施各项任务。大会第五十三届会议核可的预算概要数额为 25.45 亿美元。秘书长目前提议的预算总额为 25.35 亿美元。巴基斯坦代表团对秘书长，作为联合国行政首长官的能力充满信心，但高级管理方面提供的资料却使巴基斯坦代表团认为，资源缺少给方案执行带来严重影响。因此巴基斯坦要求秘书处明确保证，提议的资源水平将足够用于充分实施所有授权的方案和活动。

123. 方案概算的特征是，授权的方案和活动过分依赖预算外资源。这有违会员国按大会所定分摊比例提供资源，承担核可任务的经费这一共同集体职责的原则。预算应从可以预测、可靠的经费来源为所有方案和活动供资。这一义务必须遵守，以确保资源的持续提供和可以预见，确保本组织在财政上能够自主。

124. 秘书长在介绍概算时力求在发展帐户与效率措施之间建立一种联系，这并不妥当。无论其他问题如何，提高效率和效益对于加强本组织的反应能力和方案执行工作都十分重要；改革绝不能仅仅成为一种削减预算的办法。正如咨询委员会所述，需要确保提高效率的项目反映一种深思熟虑和联贯一致的改革方案和改革管理，但似乎有过多的这类项目没有经过仔细分析（A/53/7，第 53 段）。

125. 巴基斯坦代表团极为重视大会第 41/213 号决议和联合国各项条例和细则中确定的预算进程。方案协调会和咨询委员会在预算进程中发挥了重要作用，必须继续发挥重要作用。第五委员会赞同方案协调会的大部分建议，这反映第五委员会对方案协调会工作表示信任。不过，自从第五委员会有时在很大程度上修订或绕过咨询委员会的建议以来，咨询委员会就应审查其工作方法，可能的话与第五委员会进行协商。

126. 所有已获授权的方案和活动都应由联合国工作人员执行。大会关于逐步停用免费提供人员的决定应充分落实。

127. 关于为实施新的倡议制定时间限制的建议，在实施新的倡议、方案和业务活动之前，很难主观制定

时间限制，这几乎不可能。各会员国和有关的专家机构应深入分析这一提议。该提议是秘书处在联合国改革范畴内、在大会就此采取任何行动之前制定的。绝不应绕过政府间立法程序。无论如何，大会对所有方案进行了两年期审查，完全能够改变或停止已经不再有用的方案。同样，方案协调会也对存在五年以上的所有任务的有效性进行全面审查。

128. 关于按成果编制预算的建议也产生了若干问题，应在大会仔细审查其所有方面，并给予正式核可之后再实施。这一概念十分复杂，在联合国这样的政治组织内其用途也令人怀疑，因为在联合国，成果不能用数量衡量，尤其是在政治方面。

129. 关于报告的提交问题，一些报告的格式，尤其是咨询委员会报告的格式不符合大会的决定。咨询委员会是大会的一个附属机构，本应根据大会第 53/12 B 号决议和第 53/208 B 号决议第 12 段的规定提交报告。最后，他赞赏预算文件提交格式有所改善。文件中介绍了秘书处就专家机构的建议采取的行动，这令人欣慰。不过，他强调，秘书处只应实施大会核可的专家机构的建议。

130. **Rosenthal 先生**（危地马拉）说，危地马拉代表团赞同代表 77 国集团和中国所作的发言。决议的通过绝非一件小事。一方面，这反映了会员国向本组织提供实现其成立宗旨所需资源的承诺程度。另一方面，这确定了支出的数额和分配情况，为本组织制定了行动方向。此外，对预算的审议是制定政策者同实施政策者之间（即会员国与秘书处之间）主要的接触点。

131. 会员国之间关于预算的分歧并非无法克服。一些会员国，包括危地马拉在内都愿意接受幅度不大的实际增长，而另有会员国则要求是名义上的零增长。秘书处在咨询委员会的支持下主张零的实际增长。不过，辩论最终并非是关于资源，而是对联合国政治承诺的程度如何。危地马拉代表团因此认为，会员国必须向本组织提供执行任务所需的资源，同时又不能忽略效率和效益目标。

132. 联合国至少在过去十年中一直受到预算上的限制。的确，重叠和浪费现象大概仍然存在，虽然比过去的程度要低，但是这些年来，本组织已经越来越难接受预算削减，而且因缺少必要的资源停止了某些十分重要的工作。这一长时间的紧缩和预算限制带来了不良影响。因此说，减少长期员额，薪金水平脱后不前，这样就更难招聘新的人才，减缓了职业发展政策，造成工作人员热情不高，秘书处也逐渐失去大多数极为合格的管理人员。目前应停止这一滑坡现象，在调整管理人员和实施改善措施的同时，提供合理的资源分配。

133. 第五委员会发挥了双重作用。一方面，各会员国作为本组织的捐助国有责任默默地保持高度警觉，确保资源得到合理、有效益和有效率的使用，确保联合国钱尽其用。另一方面，各会员国作为本组织服务的使用者，也必须向联合国提供最大限度发挥职能所需的资源，必须采取理解、建设性和主动的态度，确保本组织解决时下关注的问题，继续调整以适应不断变化的形势，并继续发挥其作用。危地马拉代表团认为，根据大会第 53/206 号决议中的提议，程度不大地增加预算将会十分妥当地协调这两项职能。

134. **Soulama 先生**（布基纳法索）说，布基纳法索代表团完全赞同圭亚那代表以 77 国集团和中国的名义作的发言。布基纳法索代表团惊讶地看到，秘书长提议的数额比大会第 53/206 号决议核可的 25.45 亿美元的预算概要只增加 1.29 亿美元。此外，这只是表面上的增长，还没有计算通货膨胀、汇率率的浮动以及出缺率等因素。

135. 鉴于过去十年来本组织议程上增加的方案和活动越来越多，布基纳法索代表团坚决支持秘书长提出的改革方案，以确保本组织能够履行其新的、各种各样的国际职责。不过，这些改革绝不能损害联合国本身的未来。拨出的资源水平必须与核可的任务所需数额相配。

136. 中期计划是本组织的主要政策指导，应作为制定预算的基本参照点。秘书处不应偏离中期计划制定

的轻重缓急而提出建议。布基纳法索代表团因此希望了解分配资源采取的是哪些标准。

137. 布基纳法索希望，预算的减少不会减弱本组织发挥的作用，也不会影响本组织活动和方案的实施，尤其在发展合作方面。会员国必须铭记，他们有权利也有责任，一旦预算获得核可，就必须交纳分摊会费。

138. **Theophylactou 先生**（塞浦路斯）说，塞浦路斯代表团赞同芬兰代表以欧洲联盟的名义所作的发言。关于经济社会事务，塞浦路斯赞同经订正的中期计划方案 28 的充分实施，并期待着 2000 年 6 月召开关于社会发展问题世界首脑会议成果执行情况的大会特别会议。

139. 塞浦路斯代表团重申支持 1995 年哥本哈根社会发展问题世界首脑会议商定的原则和承诺，相信将动员足够的资源向发展中国家提供技术支助，实施首脑会议通过的《行动纲领》。联合国系统（尤其是秘书处）主要负责确保首脑会议后续行动的成功，其中包括定于 2000 年召开的特别会议的成功。在这方面，第五委员会的支持和不断提供鼓励是不可缺少的。塞浦路斯代表团赞赏经济和社会事务部在这领域里所作的努力。

140. 关于维持和平行动和特派团问题，塞浦路斯代表团希望强调，在多年来亲身体会维持和平行动的益处之后，现已理解向维持和平行动提供足够资源的重要性。媒体常常报道有关维持和平的重大问题，如维持和平行动人员的安全和资金不足等。对于维持和平行动的要求越来越多，而现有的财政资源则数额不多，这之间的差距严重影响到这些行动的顺利开展运行，因此是令人严重担忧的问题。正如最近《纽约时报》所说，本组织会员国没有任何理由拒绝为联合国派往危险地区（会员国不愿为这些地区派遣维和人员）的文职人员的安全和培训支付费用。

141. 塞浦路斯高度重视联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）开展的人道主义活动，以及该部队为岛上的和平与安全作出的贡献。因此塞浦路斯自愿承担了部队预算总额的三分之一，并且还在向联合

国所有维持和平行动交纳的分摊会费之外再交纳三分之一。塞浦路斯希望，辩论中提出的提议以及随后作出的决定将改善维持和平行动和特派团的财政状况。

142. **孙敏勤女士**（中国）说，中国代表团原则同意方案协调会报告中所作的结论和建议，同时也注意到未能在一些问题上取得一致意见。中国代表团完全同意圭亚那代表 77 国集团和中国所作的发言，并愿在几个问题上强调中国代表团的立场。

143. 首先，2000-2001 两年期方案概算总额比上一两年期有所减少。中国代表团欢迎联合国提高工作效率，减少开支，但也注意到秘书长 1999 年 6 月在方案协调会上发言所说明的，联合国预算每年都在减少，已经开始影响到对大会授权方案的执行，影响了联合国的活动效率。联合国的方案预算编制应充分考虑为已经授权的方案与活动提供充分资金。任何节约都不应以牺牲方案的充分执行为代价。

144. 在讨论本组织新世纪的第一个两年期概算方案时，各国代表团必须铭记实际资金需求，以确保体现本组织作用的方案与活动得到实施。第二，确定的优先领域应符合广大会员国的利益和要求，由会员国在充分协商的基础上来决定。秘书长报告中一些涉及发展中国家切身利益的问题，如环境、预防犯罪、非洲地区发展等项目的拨款较目前两年期仍不足。如用于环境方面的开支减少了 0.4%；用于非洲地区发展和预防犯罪的资源增幅非常有限。但人权款项（3.7%）和内部监督事务（5.3%）却得到大幅度增加。

145. 中国代表团对此表示关切，并希望有关发展中国家经济发展等优先方案能进一步得到重视，并给予资源上的保证。2000-2001 年两年期方案概算是大会本届会议一项重要议题，中国代表团愿意与各方一道，本着良好的意愿和负责任的态度，务实地参与这一议题的讨论。

146. **Belinga-Eboutou 先生**（喀麦隆）说，他支持加纳代表 77 国集团和中国就 2000-2001 两年期概算所作的发言。在新千年到达之际，各会员国有义务向本组织提供推动和平、安全和发展所需的人力、物力和财力资源。本组织预算的编制必须考虑到三个基本因素：大会第 41/213 号决议的规定，预算较适中的实际增长以及为发展筹资拨出足够资源。

147. 大会第 41/213 号决议是要让会员国自始参与预算的编制过程，以便就实施授权方案所需资源的初步估计数、本组织的轻重缓急、增长率以及应急基金等方面达成协商一致意见，以协助预算编制进程。根据这一程序，大会在长时间艰难的谈判之后通过了第 53/206 号决议，核可了数额为 25.45 亿美元的预算概要，这比前一两年期预算略有增长。因此，改变这一在第五委员会得到广泛支持的数字很不公平。

148. 近几年来，预算的增长率有所下降，目前接近零。毫无疑问，这一情况给本组织的方案、工作人员和服务带来非常不良影响。如果这一趋势不得以逆转，联合国就无法迎接二十一世纪在国际和平与安全以及可持续发展等领域里出现的许多挑战，反而会落到跨国公司、其他国际组织以及非政府组织等更有竞争力的行动者后面。这些行动者的影响力显然正在增加。联合国需要一个有适当增长率的预算，使其能够开展所有授权的方案，尤其是资助发展活动。

149. 关于发展筹资问题，必须铭记，概算中的数字只是提议数字。喀麦隆呼吁第五委员会成员在本届会议上为发展活动有关的各款拨出足够资源。还必须为以下方面提供足够资源：维持和平特派团，预防性外交，各国之间建立信任，经济合作，区域委员会的活动（尤其是非洲经委会的活动），信息，加强人们对非洲紧迫经济情势认识方案，信息中心，人权，发展中国家建立民主结构和体制的努力以及非洲推动和平和解除武装的活动（尤其是中非）。在所有这些领域，尤其应重视非洲大陆，因为非洲情况最为紧迫，最需要经常预算和预算外资源，

下午 6 时 45 散会

